

دستخط نگران کار

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

Booklet Serial No.

پی ایچ ڈی (مطالعات ترجمہ) انٹرنس ٹسٹ - 2018

PhD (Translation Studies) Entrance Test - 2018

کتابچہ پرچہ سوالات Question Paper Booklet

نمبرات : 100

وقت : دو گھنٹے

Hall Ticket No.

OMR Serial No.

امیدواروں کے لیے ہدایات

1. اوپر فراہم کی گئی جگہ پر امیدوار اپنا OMR اور ہال ٹکٹ نمبر لکھیں۔ اس کے علاوہ کتابچے میں کسی بھی صفحے پر ہال ٹکٹ نمبر، OMR نمبر یا اپنا نام نہ لکھیں۔
2. یہ پرچہ سوالات کل 16 صفحات پر مشتمل ہے۔ آخر کا ایک صفحہ Rough Work کے لیے ہے۔ اگر اس کتابچے میں صفحات کم ہوں یا اس کی ترتیب میں کوئی غلطی ہو تو جوابات لکھنے سے پہلے ہی نگران کار سے اسے تبدیل کروالیں۔
3. اس کتابچے میں جملہ 100 معروضی سوالات ہیں۔ ہر سوال کے نیچے 4 متبادل (A) (B) (C) (D) جوابات دیے گئے ہیں۔ سوال کے صحیح جواب کا انتخاب کیجیے۔ پھر OMR جوابی بیاض میں اپنے منتخب کردہ جواب کے دائرے کو صرف Blue / Black Ballpoint Pen سے گہرا کیجیے۔
4. امیدوار کو نمبرات صرف OMR جوابی بیاض میں صحیح جواب دینے پر دیے جائیں گے۔ اگر اس کتابچے میں امیدوار نے جواب پر نشان لگایا ہو لیکن OMR میں دائرے کو گہرا نہ کیا ہو تو ایسی صورت میں امیدوار کو کوئی نمبر نہیں ملے گا۔
5. اگر ایک سے زیادہ دائرے کو گہرا کیا گیا ہو تو اس سوال کے نمبر نہیں ملیں گے۔
6. غلط جواب پر کوئی Negative Marks نہیں ہے۔
7. انٹرنس ٹسٹ کے اختتام پر امیدوار کتابچہ پرچہ سوالات اپنے ساتھ لیجا سکتے ہیں۔

(Part A) حصہ اول

Research Methodology

1. اچھے محقق کی ایک خصوصیت
(A) سائنسی مزاج (Scientific Temper)
(B) پختہ عمر (Matured Age)
(C) پیسہ (Money)
(D) وقت (Free Time)
2. منطقی استدلال کے عمل کے طریقوں میں سے ایک
(A) استقرا (Induction)
(B) استخراج (Deduction)
(C) تحقیق (Research)
(D) تجربہ (Experiment)
3. بنیادی تحقیق کا مقصد ہے۔
(A) عملی تحقیق (Action Research)
(B) سروے (Survey)
(C) پائلٹ سروے (Pilot Survey)
(D) خالص تحقیق (Pure Research)
4. مندرجہ ذیل میں سے کون بنیادی ڈیٹا (Primary Data) کی ایک مثال ہے۔
(A) کتاب (Book)
(B) جریدہ (Journal)
(C) اخبار (News Paper)
(D) مردم شماری کی رپورٹ (Census Report)
5. مسئلہ کی تشکیل (Problem Formulation) کا آخری مرحلہ
(A) سروے (Survey)
(B) بحث (Discussion)
(C) لٹریچر سروے (Literature Survey)
(D) تحقیقی مسئلہ کو دوبارہ لکھنا (Republusing the Research Problem)
6. قیاسات (Analogies) ذریعہ ہیں۔
(A) ڈیٹا (Data)
(B) تصورات (Concepts)
(C) تحقیق (Research)
(D) مفروضہ (Hypothesis)
7. _____ نظریہ سے مفروضہ کی جانب رہنمائی کرتا ہے۔
(A) استخراج (Deduction)
(B) استقرا (Induction)
(C) مدلل استخراج (Logical Deduction)
(D) مشاہدہ (Observation)

8. ضروری ہے کہ تمام سروے..... ہوں۔
 (A) تشریحی (Narrative)
 (B) وضاحتی (Explanatory)
 (C) بین شعبہ جاتی (Inter Disciplinary)
 (D) مشترک (Common)
9. تین سالہ رسرچ پروگرام میں کتنے فی صد وقت ابتدائی کاموں کے لیے وقف کیا جاسکتا ہے۔
 (A) 20%
 (B) 50%
 (C) 17%
 (D) 25%
10. تحقیقاتی عمل (Research Process) میں حتمی مرحلہ (Final Stage)
 (A) مسئلہ کی تشکیل (Problem Formulation)
 (B) ڈیٹا جمع کرنا (Data Collection)
 (C) ڈیٹا کا تجزیہ (Data Analysis)
 (D) رپورٹ کی تحریر (Report Writing)
11. تکنیکی رپورٹ کا مختصر خلاصہ (Short Summary) کو کہتے ہیں۔
 (A) مضمون (Article)
 (B) تحقیقی تلخیص (Research Abstract)
 (C) اشاعت (Publication)
 (D) رہنمائی (Guide)
12. کتابیات (Bibliography) کا مطلب ہے۔
 (A) فوٹ نوٹس (Foot Notes)
 (B) اقتباسات (Quotations)
 (C) کتابوں کی فہرست (List of Books)
 (D) سوانح (Biography)
13. تحقیقی کام کے بلیو پرنٹ (Blue Print) کو کہا جاتا ہے۔
 (A) تحقیقی مسئلہ (Research Problem)
 (B) تحقیقی خاکہ (Research Design)
 (C) تحقیقی آلہ (Research Tools)
 (D) تحقیقی طریقہ (Research Methods)
14. بنیادی طور پر ڈیٹا کے _____ ذرائع (Source of Data) ہوتے ہیں۔
 (A) 10
 (B) 2
 (C) 5
 (D) 4
15. تحقیق میں ڈیٹا جمع کرنا دراصل
 (A) آلہ (Tool)
 (B) طریقہ (Method)
 (C) تکنیک (Technique)
 (D) مشاہدہ (Observation)

16. مشاہدہ (Observation) دراصل ایک جسمانی (Physical) اور _____ سرگرمی ہے۔
 (A) دماغی (Mental) (B) سماجی (Social)
 (C) نفسیاتی (Psychological) (D) ذاتی (Personal)
17. ”سماجی سائنسی تحقیق مشاہدہ (Observation) سے شروع اور اسی پر ختم ہوتی ہے“۔ کس نے کہا
 (A) پی وی یگ (P. V. Young) (B) سڈنی ویب (Sidney Webb)
 (C) کپلان (Kaplan) (D) روز (Rose)
18. ایک تفصیلی اور معیاری منصوبہ بندی کے ساتھ انٹرویو کو _____ کہتے ہیں۔
 (A) طبی انٹرویو (Clinical Interview) (B) ساختیاتی انٹرویو (Structural Interview)
 (C) گروہی انٹرویو (Group Interview) (D) راست انٹرویو (Direct Interview)
19. وہ مفروضہ (Hypothesis) جو دو متغیروں (Variables) کے درمیان تعلق کی وضاحت کرتا ہے۔
 (A) آرام دہ اور پرسکون (Casual) (B) منطقی (Rational)
 (C) تشریحی (Descriptive) (D) آزمائشی (Tentative)
20. کسی فوری شبہ کو حل کرنے کے لیے شروع کی گئی تحقیق
 (A) توضیحی تحقیق (Descriptive Research) (B) معیاری تحقیق (Qualitative Research)
 (C) مقداری تحقیق (Quantitative Research) (D) عملی تحقیق (Action Research)
21. تحقیق کو مستند بنانے والی بنیاد
 (A) معروضیت (Objectivity) (B) افادیت (Utility)
 (C) خوش خطی (D) اپنے موقف پر جمے رہنا
22. زیر بحث مسائل کے درمیان جائز تعلق کی بنیاد پر کیا جانے والا عمل
 (A) علامتی اظہار (B) منطقی استدلال (Logical Argument)
 (C) سوانحی نکتہ (Biographical Point) (D) ان میں سے کوئی نہیں
23. تمام لائبریریوں کی درجہ بندی کرنے والی تنظیم
 (A) IFLA (B) UNISIST
 (C) NIESEO (D) INSDOC

24. ان سرچ انجنوں میں سے ایک کو خاص طور پر علمی و سائنسی معلومات (Scientific Information) کے حصول کے لیے تیار کیا گیا ہے۔
 Yahoo (B) Google (A)
 Altavista (D) SCIRUS (C)
25. مندرجہ ذیل میں سے کونسا ”ترسیمی اظہار“ (Graphical Representation) نہیں ہے۔
 (Pie Chart) پائی چارٹ (A)
 (Bar Chart) بار چارٹ (B)
 (Table) جدول (C)
 (Histogram) ہسٹوگرام (D)
26. مندرجہ ذیل میں سے کون ”انٹلکچول پراپرٹی رائٹس“ (Intellectual Property Rights) کے تحت نہیں آتا ہے۔
 (Copy Rights) کاپی رائٹ (A)
 (Patent) پٹینٹ (B)
 (Trade Marks) ٹریڈ مارکس (C)
 (Thesaurus) تھیسارس (D)
27. اگر آپ کے مشاہدہ میں یہ بات آئے کہ آپ کے تحقیقی موضوع سے ملتا جلتا کام کسی نے پہلے ہی سے شائع کر دیا ہے، تو آپ کیا کریں گے۔
 (A) اس کام کو اپنے مقالہ میں حوالہ کے ساتھ شامل کریں گے
 (B) اپنا موضوع بدل دیں گے
 (C) نظر انداز کر دیں گے
 (D) حوالے کے بغیر استفادہ کر لیں گے
28. اگر آپ کسی جریدہ کے مقالے کا مطالعہ کریں تو
 (A) مقالہ نگار کے تمام خیالات سے اتفاق کر لیں گے
 (B) مقالہ نگار کے تمام خیالات سے اختلاف کریں گے
 (C) اپنی معلومات میں اضافہ کرتے ہوئے متعلقہ مواد کو محفوظ کریں گے
 (D) ان میں سے کوئی نہیں
29. اپنے مقالے کی تکمیل کے بعد اسے منظوری کے لیے داخل کرنے سے قبل آپ کس بات کو یقین بنائیں گے۔
 (A) آپ کا مقالہ صنفی، نسلی اور کسی بھی قسم کے امتیازات سے پاک ہے (B) آپ کے گائیڈ نے اس کو ایک دفعہ پڑھ لیا ہے
 (C) آپ نے اپنے مقالے کی اچھی طرح پروف خوانی کر لی ہے (D) اوپر کے بیان کردہ تمام a، b اور c
30. بین علاماتی ترجمہ (Inter Semiotic Translation) سے مراد۔
 (A) باز لفظ کاری (Rewording)
 (B) تقلیب (Transmutation)
 (C) کسی دوسری زبان کے ذریعہ لفظی علامات (Verbal Signs) کی تشریح
 (D) غیر لفظی علامات (Non Verbal Signs) کے ذریعہ لفظی علامات (Verbal Signs) کی تشریح

31. مندرجہ ذیل میں سے کس کا تعلق اطلاقی مطالعات ترجمہ (Applied Translation Studies) کی شاخ سے نہیں ہے۔
- (A) مصنوعات پر مبنی مطالعات ترجمہ (Product Oriented Translation Studies)
- (B) مترجم کی تربیت (Translator Training)
- (C) ترجمہ کی تنقید (Translation Criticism)
- (D) ترجمہ کا امدادی سامان (Translation Aids)
32. نظریات ترجمہ سے متعلق اولین مباحث پیش کرنے والے رومی مفکرین
- (A) سیسرو اور ہورلیس
- (B) سینٹ جیروم اور افلاطون
- (C) سقراط اور افلاطون
- (D) ان میں سے کوئی نہیں
33. سینٹ جیروم نے 384ء میں بائبل کا ترجمہ کس زبان میں کیا؟
- (A) فرانسیسی
- (B) لاطینی
- (C) جرمن
- (D) انگریزی
34. مطالعات ترجمہ کا تعلق علم کی کس شاخ سے ہے۔
- (A) سماجیات (Sociology)
- (B) معاشیات (Economics)
- (C) تاریخ (History)
- (D) اطلاقی لسانیات (Applied Linguistic)
35. ہم ترجمہ (Co-Translation) کا مطلب
- (A) کسی متن کے ایک سے زائد تراجم
- (B) دو مترجمین کا مشترکہ ترجمہ
- (C) ترجمہ میں اختلاف رائے
- (D) ترجمہ میں اتفاق رائے
36. مترجم میں ذیل کی کون سی صلاحیت لازمی نہیں ہے۔
- (A) دونوں زبانوں سے واقفیت
- (B) موضوع سے واقفیت
- (C) تحریری صلاحیت
- (D) کونسلنگ کی صلاحیت
37. ترجمے کی ادارت کے دوران مدیر ترجمہ کو درج ذیل کام نہیں کرنا چاہیے۔
- (A) اپنی پسند کے مطابق ترمیم
- (B) پروف کی غلطیوں کی اصلاح
- (C) مفہوم کے لحاظ سے صرف اضافہ
- (D) متن کے مطابق تصحیح

38. مغربی نظریاتِ ترجمہ میں پہلے دو ہزار سالوں تک جاری تنازعہ کا تعلق متن کی کس قسم کی نوعیت سے تھا۔
 (A) تجارتی معاہدے اور مالیاتی متون (Business Contracts & Financial Texts)
 (B) مذہبی متون اور بائبل (Religious Texts & The Bible)
 (C) ادب اور شعر (Literature & Poetry)
 (D) سائنسی متون (Scientific Texts)
39. Pragmatics میں اصل اہمیت کس کو دی جاتی ہے
 (A) الفاظ کا صرفی مطالعہ
 (B) الفاظ کا نحوی مطالعہ
 (C) الفاظ کا سیاق و سباق
 (D) قواعد
40. معنی کو مندرجہ ذیل میں توڑا جاسکتا ہے۔
 (A) لسانیاتی معنی، جذباتی معنی اور جزوی معنی (Linguistic Meaning, Emotive Meaning and Componential Meaning)
 (B) جذباتی معنی، مرادی معنی اور لسانیاتی معنی (Emotive Meaning, Connotative Meaning and Linguistic Meaning)
 (C) حوالہ جاتی معنی، جذباتی معنی اور مرادی معنی (Referential Meaning, Emotive Meaning and Connotative Meaning)
 (D) لسانیاتی معنی، حوالہ جاتی معنی اور جذباتی معنی (Linguistic Meaning, Referential Meaning and Emotive Meaning)
41. ترجمہ کے تبادلے (Translation Shifts) کا مطلب کیا ہے۔
 (A) اصل زبان سے ہدفی زبان میں ترجمہ کے دوران معمولی لسانیاتی تبدیلیوں کا ہونا
 (B) اصل زبان سے ہدفی زبان میں ثقافتی یا سائنسی خیالات کی منتقلی
 (C) ترجمہ کے عمل کے دوران ہونے والی معنوی تبدیلیاں (Meaning Shifts)
 (D) تیز رفتار ترجمہ میں ایک ہی تبادلے پر کام کر رہے مترجمین کا گروہ
42. آکسفورڈ اردو انگریزی لغت کے مرتب کون ہیں؟
 (A) مولوی عبدالحق
 (B) شان الحق حق
 (C) کلیم الدین احمد
 (D) شمس الرحمن فاروقی
43. کیٹ فورڈ کا ترجمہ کا نظریہ کس نظریاتی طرز (Theoretical Approach) پر مبنی ہے۔
 (A) ثقافتی (Cultural)
 (B) تفاعلی (Functional)
 (C) لسانیاتی (Linguistic)
 (D) سماجیاتی (Sociological)

44. نوم چومسکی نے لسانیات کا کونسا نظریہ پیش کیا تھا۔
 (A) ترجمہ کا ثقافتی نظریہ (Cultural Theory of Translation)
 (B) ترجمہ کا مقصدی نظریہ (Scopes of Translation)
 (C) ترجمہ کا فلسفیانہ نظریہ (Philosophical Theory of Translation)
 (D) تخلیقی قواعد کا نظریہ (Generative Grammar Theory)
45. زبانوں کی تحقیق کا علم جس میں زبان کا تاریخی ارتقا اور قدیم ادبی مطالعات شامل ہوتے ہیں۔
 (A) Philosophy
 (B) Philology
 (C) Linguistics
 (D) Morphology
46. مونا بیکر کی تصنیف
 (A) Translation & Interpretation
 (B) The Routledge Encyclopedia of Translation
 (C) The Linguistic Thoughts of Translation
 (D) Applied Linguistics
47. ترجمہ کا عملی نمونہ (Translational Action Model) کس نے پیش کیا۔
 (A) Holz - Manttari
 (B) Reiss
 (C) Xlida
 (D) Catford
48. شاہ ولی اللہ دہلوی نے کس زبان میں قرآن کا ترجمہ کیا؟
 (A) ہندی
 (B) دکنی
 (C) فارسی
 (D) اردو
49. مطالعات ترجمہ (Translation Studies) میں تحقیق
 (A) بین علمی (Interdisciplinary)
 (B) لسانی (Linguistic)
 (C) ادبی (Literary)
 (D) سماجی (Social)
50. ترجمہ کے ماہرین کے ناموں کی ایجنسی
 (A) ٹرانسلیشن پول (Translation Pool)
 (B) ٹرانسلیشن گریڈ (Translation Grade)
 (C) ٹرانسلیشن ریکارڈ (Translation Record)
 (D) ٹرانسلیشن ڈیسک (Translation Desk)

51. دارالترجمہ جامعہ عثمانیہ کا قیام کب عمل میں آیا۔
 (A) 1920ء
 (B) 1917ء
 (C) 1817ء
 (D) 2000ء
52. درج ذیل میں سے کس نے قرآن کا تلگو میں ترجمہ کیا۔
 (A) حمید اللہ شریف
 (B) سید ابوالاعلیٰ مودودی
 (C) محمد فاروق خان
 (D) ان میں سے کوئی نہیں
53. قرآن کا فرانسیسی ترجمہ کس نے کیا۔
 (A) شاہ رفیع الدین
 (B) محمد فاروق خان
 (C) ڈاکٹر محمد حمید اللہ
 (D) ماراڈیوک پکھتال
54. محمد فاروق خان نے کس زبان میں قرآن کا ترجمہ کیا۔
 (A) اردو
 (B) ہندی
 (C) گجراتی
 (D) تمل
55. وحید الدین سلیم کی تصنیف کا نام۔
 (A) اصطلاحی جائزے
 (B) وضع اصطلاحات
 (C) اصطلاحی مباحث
 (D) ان میں سے کوئی نہیں
56. ورٹیکلر ٹرانسلیشن سوسائٹی کا تعلق کس سے تھا۔
 (A) جامعہ عثمانیہ
 (B) دہلی کالج
 (C) مقتدرہ قومی زبان پاکستان
 (D) قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان
57. انگریزی نظم "Elegy Written in the Country Churchyard" کا "گورغریباں" کے نام سے اردو ترجمہ کس نے کیا۔
 (A) علامہ اقبال
 (B) نظم طباطبائی
 (C) جگر مراد آبادی
 (D) جوش ملیح آبادی
58. ذرائع ابلاغ کے ترجمہ (Media Translation) کے لیے کونسا طریقہ استعمال کیا جاتا ہے۔
 (A) بالمحاوہ ترجمہ
 (B) آزاد ترجمہ
 (C) لفظی ترجمہ
 (D) تخلیقی ترجمہ

59. ادبی ترجمہ کے لیے کونسا طریقہ استعمال کیا جاتا ہے۔
 (A) با محاورہ ترجمہ
 (B) تخلیقی ترجمہ
 (C) آزاد ترجمہ
 (D) لفظی ترجمہ
60. علمی و سائنسی متون کے لیے کونسا طریقہ استعمال کیا جاتا ہے۔
 (A) لفظی ترجمہ
 (B) تخلیقی ترجمہ
 (C) با محاورہ ترجمہ
 (D) آزاد ترجمہ
61. ”گر ترجمے سے فائدہ انہماکے حال ہے“ کس نے لکھا۔
 (A) جمیل جالبی
 (B) پروفیسر حسن عسکری
 (C) نظم طباطبائی
 (D) مرزا حامد بیگ
62. ”مغرب سے نثری تراجم“ کے مصنف
 (A) سرمد حسین
 (B) قمر رئیس
 (C) مرزا حامد بیگ
 (D) مولوی عبدالحق
63. گیان چند جین کی تصنیف
 (A) اردو قواعد
 (B) اصطلاحی مباحث
 (C) عام لسانیات
 (D) ترجمہ کے نظریات
64. علمی و سائنسی تراجم میں اہم مسئلہ _____ کا ہے۔
 (A) صنعت
 (B) ہیئت
 (C) اصطلاحات
 (D) موضوع
65. کمپیوٹر یا مشین کے لیے قابل مطالعہ مواد
 (A) معلوماتی ذخیرہ
 (B) کارپس
 (C) ٹیگ شدہ مواد
 (D) مشترکہ مواد
66. CDAC پونے کی جانب سے تیار شدہ سوفٹ ویئر
 (A) اردو ہندی ایڈیٹنگ
 (B) اردو ہندی ٹرانس لٹریشن
 (C) اردو ہندی ڈیزائینگ
 (D) اردو ہندی ٹرانسلیشن

67. ”اسپرانتو“ کے موجد
 (A) ڈاکٹر لازارڈ
 (B) ڈیکارٹ
 (C) نطشے
 (D) وارن ویور
68. 1949 میں مشینی ترجمہ کے تصور کو عام کرنے کا سہرا کس کے سر باندھا گیا۔
 (A) جان ولکنز
 (B) وارن ویور
 (C) اینڈریو لوٹھ
 (D) رحمت یوسف زئی
69. درج ذیل میں کس کو زبان کے تہذیبی عنصر کی حیثیت حاصل ہے۔
 (A) صوتیات
 (B) قواعد
 (C) محاورے
 (D) رسم الخط
70. 1954 میں مشینی ترجمہ کا عوامی مظاہرہ کس نے کیا۔
 (A) IBM اور جارج ٹاون یونیورسٹی
 (B) WIPRO اور جارج ٹاون یونیورسٹی
 (C) IBM اور میک ملن یونیورسٹی
 (D) WIPRO اور میک ملن یونیورسٹی
71. مشینی ترجمہ کی تاریخ میں 1954 - 1966 کا دور
 (A) سیاہ دور (Black Period)
 (B) خوش امید کی دور (Optimism Period)
 (C) پرفتن دور
 (D) ان میں سے کوئی نہیں
72. Mark II System کس نے تیار کیا۔
 (A) IBM اور جارج ٹاون یونیورسٹی
 (B) IBM اور واشنگٹن یونیورسٹی
 (C) IBM اور میک ملن یونیورسٹی
 (D) ان میں سے کوئی نہیں
73. ”اردو کی لسانی تشکیل“ کس کی تصنیف ہے۔
 (A) محی الدین قادری زور
 (B) مسعود حسین خان
 (C) مرزا خلیل احمد بیگ
 (D) گیان چند جین
74. ”اردو قواعد“ کے مصنف۔
 (A) قمر رئیس
 (B) سرمد حسین
 (C) مرزا حامد بیگ
 (D) مولوی عبدالحق

75. سمپرک (Sampark) کیا ہے۔
 (A) ہندوستانی زبانوں سے انگریزی میں مشینی ترجمہ کا نظام
 (B) ہندوستانی زبانوں سے عربی میں مشینی ترجمہ کا نظام
 (C) ہندوستانی زبانوں سے ہندوستانی زبانوں میں مشینی ترجمہ کا نظام
 (D) ان میں سے کوئی نہیں
76. اصل زبان کے داخل کیے گئے متن کی اجزائے کلام کی صورت میں زمرہ بندی کو کیا کہتے ہیں۔
 (A) ٹیگ کا عمل (Tagging)
 (B) چنک کا عمل (Chanking)
 (C) پارس کا عمل (Parsing)
 (D) پرون کا عمل (Pruning)
77. وہ عمل جس میں کسی زبان کے متن کا قواعدی تجزیہ کیا جاتا ہے۔
 (A) ٹیگ کا عمل (Tagging)
 (B) پارس کا عمل (Parsing)
 (C) چنک کا عمل (Chanking)
 (D) پرون کا عمل (Pruning)
78. وہ عمل جس میں مکمل جملہ کو فقروں میں تقسیم کیا جاتا ہے۔
 (A) ٹیگ کا عمل (Tagging)
 (B) پارس کا عمل (Parsing)
 (C) چنک کا عمل (Chanking)
 (D) پرون کا عمل (Pruning)
79. فری ویب پڑنی مشترکہ ہمہ لسانی انسائیکلو پیڈیا پروجکٹ
 (A) آن لائن لغت
 (B) وکی پیڈیا
 (C) تھیسارس
 (D) ان میں سے کوئی نہیں
80. اردو مشینی ترجمہ کے اولین محقق
 (A) سرور حسین
 (B) تفسیر احمد
 (C) عطش درانی
 (D) رحمت یوسف زئی
- درج ذیل انگریزی اصطلاحات کے موزوں اردو متبادلات کی نشاندہی کیجیے۔
 Phonology 81
 (A) صوتیات
 (B) برقیات
 (C) صرفیات
 (D) ان میں سے کوئی نہیں
82. Documentation
 (A) کاغذی کارروائی
 (B) دستاویز کاری
 (C) دستاویزی کاریگری
 (D) کاغذی پیش کش

	Imitation .83
(B) نقل	(A) دستاویز
(D) ان میں سے کوئی نہیں	(C) اصل
	Authoritarian .84
(B) آمریت پسند	(A) دہشت پسند
(D) عسکریت پسند	(C) ظلم و جبر
	Velocity .85
(B) اسراع	(A) رفتار
(D) ان میں سے کوئی نہیں	(C) چال
	Vertical .86
(B) افقی	(A) اوپری
(D) عمودی	(C) زاویائی
	Photo Electric .87
(B) ضیائی برق	(A) فوٹو کی برقیات
(D) ان میں سے کوئی نہیں	(C) ضیائی مقالہ
	Catalyst .88
(B) کیمیائی عمل	(A) بلیوں سے متعلق
(D) ان میں سے کوئی نہیں	(C) تماسی عامل
	Criminology .89
(B) جرم کی کہانی	(A) جرمیات
(D) ان میں سے کوئی نہیں	(C) جرم کا انجام
	Trigonometry .90
(B) علم مثلث	(A) مثلثی
(D) مثلث پر مشتمل	(C) مثلث کی شکل

ذیل کی اردو اصطلاحات کے موزوں انگریزی متبادلات کی نشاندہی کیجیے۔

	91.	کیمیائی تعامل
Chemical State (B)		Chemical Change (A)
Chemical Result (D)		Chemical Reaction (C)
	92.	مطالعات نسواں
Women Studies (B)		Women Knowledge (A)
Women Activity (D)		Women Research (C)
	93.	مصوری
painting (B)		Colouring (A)
Sculpturing (D)		Dusting (C)
	94.	فلکیات
Astro Physics (B)		Asto Space (A)
Astronomy (D)		Astrology (C)
	95.	عروج
Glory (B)		Climax (A)
Teh Dawn (D)		The Rise (C)
	96.	برقی امالہ
Electric Induction (B)		Electric Power (A)
Electronics (D)		Electronic Induction (C)
	97.	احتمال
Surity (B)		Practice (A)
Superiority (D)		Probability (C)
	98.	مدیر مضمون
Editor's Subject (B)		Subject Editor (A)
Editor (D)		Subject Translator (C)

	توازن	.99
Equilibrium (B)	Equality (A)	
Equivalent (D)	Equal (C)	
	بحران	.100
Crisis (B)	Difficulty (A)	
Challenge (D)	Scarcity (C)	

☆☆☆

Rough Work